



Noodles & Rice

粥粉面飯

	牛 肉 細 粉	Transparent Noodles w Braised Beef	4.25
	紅燒牛肉麵	Soup Noodles w Braised Beef	4.25
	排 骨 麵	Soup Noodles w Park Chop	4.25
	炸 醬 麵	Noodle w Mest-Bean Sauce	4.25
	大 滷 麵	Pork & Egg Thick Noodle Soup	4.25
	雪菜肉絲麵	Soup Noodles w Green Cabbage & Pork	4.25
	榨菜肉絲麵	Soup Noodles w Pickled Cabbage & Pork	4.25
	上海粗炒麵	Shredded Park In Main Shanahai Style	4.50
	素菜炒麵/米粉	/ 率糕 大切 油 面	4.25/4.25/4.95
		loodle / Rice Noodle /Rice Cake	,,,
	肉絲炒麵/米粉/-	军-糕	4.25/4.25/4.95
	Stir-Fried Noodle / Ri	ce Noodle /Rice Cake	,
	海鮮炒麵/米粉/	丰糕	5.95/5.95/5.95
	Sealood Combo Stir-I	Fried Noodle / Rice Noodle /Rice Cake	
	海鲜湯麵/米粉/	丰 糕	5.95/5,95/5.95
	Seatood Combo Noc	odle / Rice Noodle /Rice Cake Soup	
250	小椒牛澆頭麵	Shredded Beef w Hot Pepper Noodle Soup	5.95
	廟口炒麵	Shredded Lo Mein Keelung Style	5.95
	海鮮大滷麵	Seafood Thick Noodle Soup	5.95
	海 鮮 粥	Seafood Combo Rice Soup	5.95
	紅燒牛肉蓋飯	Beef Stew on Rice	3.95
	普茄牛肉蓋飯	Beef Tomato on Rice	3.95
	各式炒飯/肉絲/	香腸/臘肉/揚州 3.95	/4.25/4.95/5.95
		ausage /Chinese Ham / Yang-Chow	,,, 3, 3,
	什錦海鮮藍飯	Seafood Combo & Pork on Rice	5.95
	蝦仁豆腐蓋飯	Shrimp Bean Curd on Rice	5.95



Soup & Dim Sum

湯,點儿

韭	菜 合	구	E. J.D. J. Cl F	
-	* 5	2	Fried Buns with Chives & Eggs	1.50
蛋		餅	Pancake with Egg (1)	1.50
煎	: a	餅	Scallions Pancake (2)	
		1277	Jeanions Pancake (2)	2.50
牛	肉 夾	餅	Beef with Scallion Pancake	2.50
開	口鍋	貼	Pan Fried Dumplings	
~				3.95
臭	豆	腐	Fried Smelled Bean Curd	4.95
**	麻 大	餅	Home Made Sesame Cake	
~	Stole V	100	I TOTHE LATACLE DESAILIE (9KG	5.95



魚丸湯	Fish Ball Soup	2.50
青菜豆腐蛋花器	Vegetable Bean Curd Egg Soup	3.95
酸辣湯	Hot and Sour Soup	3.95
榨菜肉絲湯	Pork Mustard Soup	3.95
酸菜鴨湯	Duck Chop, Sour Mustard Soup	4.95
麻油腰花湯	Sesame Oil Kidney Soup	4.95
大腸豬血湯	Intestine, Sour Mustard Soup	4.95
海瓜子湯	Malina Clams Soup	5.95
味噌魚湯	Fish Miso Soup	5.95
雪菜魚湯	Salty Vegetable with Fish Soup	5.95
酸菜魚湯	Sour Mustard with Fish Soup	5,95
海 鮮 糞	Seafood Thick Soup	5.95
牛肉砂鍋	Braised Beef Casserole	10.95
羊 肉 砂 鍋	Braised Lamb Casserole	12.95
砂 鍋 魚 頭	Braised Fish Head Casserole	12.95
苦瓜鱸魚湯	Stripe Bass & Bitter Melon Soup	14,95
什錦海鮮砂鍋	Assorted Seafood and Vegetable Casserole	14.95

Home Style Special

風味小炒

G

	蔥爆牛肉絲	Shredded Beef w. Scallions	9 95
繰	小辣椒牛肉絲	Shredded Beef w. Green Hot Pepper	9.95
	中芹牛肉絲	Shredded Beef w Chinese Celery	9.95
	牛腩焗白菜	Braised Beef w Chinese Cabbage	9 95
	空心菜沙茶牛	Shredded Beef w Chinese Water	
		Cress in B B O Sauce	.9 95
	九層塔牛肉絲	Shredded Beef w. Basil	10 95
-34	黑胡椒牛排	Steak w Black Pepper	9 95
	香蔥牛排	Steak with Onion	9 95
	韭黄牛肉絲	Shredded Beef w Leek Shoots	11.95
	麻油腰花	Kidney with Sesame Oil	7.95
	雪菜百頁肉絲	Shredded Pork w Salty Vegetable &	
		Bean Curd Sheets	7.95
*	辣椒小炒	Shredded Pork w Hot Spicy Sauce	7.95
	肉絲炒苦瓜	Shredded Pork w Bitter Melon	7.95
	中芹肉絲	Shredded Pork w. Chinese Celery	7.95
	香干肉絲	Shredded Pork w. Dry Bean Curd	7.95
	椒 鹽 排 骨	Pork Chop w Pepper & Salt	7.95
	京都排骨	Pork Chop w Peking Sauce	7.95
	香 蔥 雞	Chunk Chicken w. Pepper & Salt (with Bone)	7.95
	三 杯 雞	Chunk Chicken Taiwan Style (with Bone)	8.95
	蒜苗臘肉	Chinese Ham w Garlic Sprout	9 95
*	回鍋臘肉	Double Sauteed Chinese Ham	9.95
*	腸 旺	Pork Intestines Home Style	9 95
	紅燒肥腸	Pork Intestines w Brown Sauce	.9.95
	酸菜炒大腸	Pork Intestines w Sour Cabbage	.9.95
	紅燒圈子肉	Braised Pork w Intestines	8.95
	蔓蔥炒大腸	Pork Intestines w Ginger Scallions	19.95
		- Sim micedance 44 Oniger Scallions	9.93

Chef Special Seafood

海鮮小炒

	薑 蔥	螃蟹	Crab with Scaslion & Ginger	9.95
268	椒鹽	螃蟹	Stir-Fried Crispy Crab	9.95
	醫 爆	螃蟹	Crab with Bean Sauce	9.95
	清蒸	龍 判	Steamed Fluke	9.95
	干 煎	龍 利	Pan-Fried Fluke	9.95
	瓦蘇	龍 利	Sauteed Dried Bean Curd on Fluke	10.95
	清蒸	鯇 魚	Steamed Grass Carp	9.95
215	豆 瓣	鯇 魚	Grass Carp with Spicy Bean Sauce	9.95
	千 煎	館 魚	Pan-Fried Pomfret	10.95
	醋 溜	館 魚	Sweet & Sour Pomfret	10.95
	五柳杉	支 鯧 魚	Five Flavor Pomfret	10.95
	涛 蒸	鱸魚	Steamed Stripe Bass	14.95
	干 煎	鱸 魚	Pan-Fried Stripe Bass	- 14.95
*	豆 瓣	鱵 魚	Stripe Bass with Spicy Bean Sauce	14,95
	醬 爆	石螺	Snail with Bean Sauce (Shell)	8.95
	椒鹽	右螺	Stir-Fried Snail (Shell)	8,95
	九層均		Snail with Basil (Shell)	8.95
**	九層塔		Slice Snail with Basil	8.95
	中芹炒		Squid with Chinese Celery	8.95
	廟口炒		Sauteed Squid Keelung Style	9.95
	蔓越划		Squid with Scasllion & Ginger	9.95
*	宮爆		Squid with Hot Pepper Sauce	9.95
	炒三		Shrimp, Scallop & Squid	9.95
	五柳枝		Five Flavor Seafood Combo	9.95
	九層塔		Clam with Basil (in Shell)	9.95
	豆 鼓 海		Clam with Black Bean Sauce (in Shell)	9.95
		鴨舌	Duck Tongue Snail with Bean Sauce (Shell)	10.95
	九層塔		Duck Tongue with Basil	10.95
		缎仁	Scallion Shrimp	9.95
		報 仁	Shrimp with Green Bean	9.95
-1-	白 灼	4,	Broiled Shrimp (in Shell)	9.95
No.	椒蟹	.,	Shrimp w. Pepper & Salt (in Shell)	9.95
	豆苗		Shrimp w Pea Leaves	10.95
	海瓜子		Okya with Clam	9.95
		絲瓜	Scallop with Loofah	9.95
		絲瓜	Okya with Shrimp	9.95
	三 杯	小 卷	Squid Taiwan Style w Basil	9.95

Vegetarian

東食東菜

	紅燒豆腐	Bean Curd w Brown Sauce	6.95
*	家常豆腐	Bean Curd Home Style	6.95
*	麻婆豆腐	Bean Curd Szechuan Style	6.95
	腐皮白菜	Bean Curd Sheet w Chinese Cabbage	6.95
	開 陽 白 菜	Chinese Cabbage w Dry Shrimp	6.95
	清炒菠菜	Sauteed Spinach w Garlic	6.95
	修 豉炒苦瓜	Black Bean w Bitter Melon	6.95
	雪菜百頁毛豆	. Salty Vegetable w Bean Curd Sheet	7.95
	清炒絲瓜	Sauteed Okya	7.95
	清炒空心菜	Sauteed Chinese Water Crest w Garlic	7.95
	中芹炒香干	Chinese Celery w Dry Bean Curd	7.95
	醫 粉 豆 腐	Bean Curd w Crab Egg	
	鍜 子 豆 腐	Bean Curd w Shrimp Egg	
	絲瓜豆腐	Bean Curd w Okya	7.95
	渍炒豆苗	Sauteed Pea Leaves	10 95

Hot Pot

涮羊肉火鍋

錫底 \$9.95

(季白菜 * 豆腐 * 粉絲 * 蕃茄 * 大白菜)

4	肉	Beef	6.95
羊	肉	Lamb	6.95
有	頭蝦	Shrimp	5.95
镑	蟹	Crab	5.25
大	腸	Intestines	4.95
鴨	紅	Duck Blood	4.95
海	瓜 子	Malina Clams	4.95
给	翶	Clams	4.95
疟	枝 九	Squid Balls	4.95
魚	餃	Fish Dumpling	4.95
蝦	餃	Shrimp Dumpling	4.95
天	婦 羅	Fish Cake	4.95
蒿	嵩	Tung Ho	3.95
凍	豆 腐	Frozon To Fu	3.50
金	菇	Golden Mushroom	2.95
李	白 菜	Pickled Napa	2.95
李	頭	Taro Root	1.95
玉	米	Corn	1.95
白	茱	Napa	1.95
菠	茱	Spinach	1.95
豆	腐	To Fu	1.95
番	茄	Tomato	1.95
粉	絲	Transparent Noodles	1.50
番	餃	Egg Dumpling	4.25
魚	丸	Fish Balls	3.95
榧	10		4.25
生	百夏		5.95
7.	23		5.95
10	16		695
BA.	13		4.95
夏	、丸		7

(特價午餐)) 星期(一)至(亚) Lunch fee;al 包括反.湯石稅/\$5.00

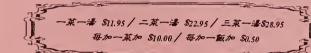
家庭套餐

一菜一湯 86.95 / 二菜一湯 \$12.95 / 三菜一湯\$16.95 每加一菜加 \$5.00 / 每加一飯加 \$0.50

林神稷龙 森齿猎鸟 紅 燒 椒 鹽 排 骨 三 杯 雞 中芹牛百頁 百頁結燒肉 *回 鍋 *椒蟹田雞 炒蝦絲 *辣椒香干牛肉絲 *五柳海鮮 炒三鮮 蝦 仁 爆 蛋 *辣椒小炒 酸菜金菇大腸 雪菜百頁肉絲 雪菜百頁毛豆 空心菜沙茶牛 菜 脯 蛋 *豆鼓辣椒魚干 蔥爆豬肉絲 豆鼓炒苦瓜 中芹天蟒羅 素 羅 漢 齊 蔥油海哲皮 炒時菜 白切大腸 *麻辣仙掌 炸臭豆腐 黑胡椒牛排 烤 香 腸 海朱雙拼(豆干+酱牛肉) 海朱雙拼(豆干+醬鴨) 裁泥白净 糟凡人 组烧狮子头

(特價午餐)) 星期(-)至(2) Lunch special 包括反.湯可稅, \$8.50

經濟套餐



进一

紅燒圈子肉

\$22.95





精美港式美點 Price For All Dim Sum Served Daily

Small	小.	那古	1.90
Medium	ф	點	2.25
Large	大	點	2 75
Special	特	彩	3.75
Тор	頂	點	4.95
Super	超	彩	6.95
Chinese Tea Per Person	喜	茶	0.60
Chrysanthemum (Per Person)	菊	花	0.60

本樓精選 Chef's Special

雙	柳	火	又别	il.	熊	味	1.	Beef and Chicken Steamed Twin Noodle	8.95
金	菇	瑶	柱	炆	伊	麵	2.	Golden Mushroom & Dried Scallops Steamed Noodle	12.95
大	III,	500	7	ß	炒	*	3.	Dai Pang Mai Fun	10.95
瑶	柱	2	x 6	B	炒	飯	4.	Crystal Fried Rice	10.95
黑	椒	累月	十 류	3-3	伊	麺	5.	Braised E-Fu Noodles with Slice Conch and Scallops and Black Pepper	13.95
沙	爹	吊	片	Ŧ	炒	麵	6.	Satay Shredded Dried Squid with Pan Fried Noodles	9.95
ė	飯	A.	技油	35	呈炮)麵	7.	Silver Fish Pan Fried Noodles with Superior Soy Sauc	e10.95
豉	枋	1	5 B	200	河	粉	8.	Goose Intestine Chow Fun with Black Bean Sauce	12.95
沙	爹	桂	花蛙	鬼	サ瀬	粉	9.	Teriyaki Geo Clam with Silver Noodles	14.95
香	芋	. ,	ä C	ŧ	炒	飯	10.	Taro and Preserved Meat Fried Rice	9.9
香豉		主由	韭皇		菜ツ	花麵	11.	Taro and Chives Pan Fried Noodle with Superior Soy Sauce	9.9
全	77	1	Z t	‡	515	麵	12.	Golden Mushroom & Dry Scallop with Soft Noodles	9.9

粉麵類 Noodles

海	與	W	麵	1.	Pan Fried Noodles with Assorted Seafood	9.95
\$F3	球	W	麵	2.	Pari Fried Noodles with Prawn	11.50
₫₽3	仁	炒	麵	3.	Pan Fried Noodles with Shrimp	9.50
36	利	球炒	麵	4.	Pan Fried Noodles with Sliced Founder	14.95
4	肉	炒	麵	5.	Pan Fried Noodles with Beef	7.95
雞	球	炒	麵	6.	Pan Fried Noodles with Chicken	7.95
Ξ	絲	炒	麺	7.	Pan Fried Noodles with Shredded Pork, Ham, Roast Pork	7.95
羅	漢	賈 炒	麵	8.	Pan Fried Noodles with Buddha's Delight (Mixed Vegetables)	8.50
鳖	肉干	- 燒 伊	麵	9	Braised Soft Noodles with Crab Meat	11.95
+	炒	牛	河	10.	Fried Rice Noodles with Beef (No Sauce)	7.50
牛	肉	炒	河	11.	Fried Rice Noodles with Beef and Brown Sauce	7.95
星	州	19	米	12.	Fried Vermicelli Singapore Style (Slightly Hot)	7.50
廋	門	炒	米	13.	Fried Vermicelli Amoy Style	7.50
沙	爹 4	肉炒	*	14.	Fried Vermicelli with Beef and Satay Sauce	7.95
雪	菜β	9 絲 炆	*	15.	Braised Soft Vermicelli with Shredded Pork & Pickled Cabbage	7.95

湯粉麵類 Soups Loodles

	窩	额	16.	Soup Noodles with Crab Meat	10.95
與羊	28	题	22.	Soup Noodles with Assorted Seafood	11.50
球	窩	麵	17.	Soup Noodles with Prawn	12.50
仁	湯	麵	18.	Soup Noodles with Shrimp	5.50
菜肉	絲湯	麵	19.	Soup Noodles with Shredded Pork and Preserved Vegetables	4.95
牛	湯	麵	20.	Soup Noodles with Beef	4.95
湯	生	麵	21.	Soup Noodles with Ham and Vegetable	4.25
	球仁菜肉牛	球窩仁湯	球 窩 麵 仁 湯 麵 午 湯 麵	球 窩 麵 17. 仁 湯 麵 18. 菜 肉絲 湯麵 19. 牛 湯 麵 20.	球 窩 麵 17. Soup Noodles with Prawn 仁 湯 麵 18. Soup Noodles with Shrimp 案 肉 絲 湯 麵 19. Soup Noodles with Shredded Pork and Preserved Vegetables 牛 湯 麵 20. Soup Noodles with Beef

飯類 Rice

						Actiti	
20 M	1		炒	飯	22.	House Special Fried Rice	10.95
飯	魚	ŧ	炒	飯	23.	Salty Fish Fried Rice	9.95
揚	州		炒	飯	23.	Young Chow Fried Rice	5.95
生	想	}	#	飯	24.	Beef Fried Rice	5.95
叉	類		炒	飯	25.	Roast Pork Fried Rice	5.95
蝦	仁		Ø	飯	26.	Shrimp Fried Rice	5.95
什		會		âĘ	27.	Assorted Seafood and Pork Over Rice	5.25
滑	蛋	鰕	仁	飯	28.	Scrambled Egg and Shrimp Over Rice	4.50
2	悪	斑	球	飯	29.	Sliced Fish with Ginger Scallion Over Rice	5.95
酸	菜	鮮	魷	ê	30.	Squid and Sour Cabbage Over Rice	4.50
ф	朮	#	柳	飯	31.	Steak with Onion and Special Sauce Over Rice	5.25
豆	仔	牛	肉	飯	32.	Beef with String Beans Over Rice	4.50
免	冶	4	肉	ěБ	33.	Chopped Beef Over Rice	4.50
涼	瓜	牛	肉	ΔĘ	34.	Beef with Bitter Melon Over Rice	4.50
豉	椒	牛	肉	飯	35.	Beef with Green Pepper and Black Bean Sauce Over Rice	4.50
滑	蛋	牛	肉	飯	36.	Scramble Egg with Beef Over Rice	4.50
京	都		骨	飯	37.	Pork Chop (Chinese Style) Over Rice	4.50
##V	Ees	排		âE	38.	Pork Chop with Chili and Spicy Salt Over Rice	4.50

午市特價小菜 Lunch Special

由星期一至星期五 • From Monday to Friday

\$5.95

豆 仔 牛 肉 1. Beef with String Bean 豆 仔 鮮 皝 2. Fresh Squid with String Bean

沙 汁 雞 柳 3. Fried Chicken with Hot Mayonnaise

釋菜肉絲 4. Preserved Vegetable with Pork

麻辣七彩海蜇 5. Spicy Jelly Fish

酸 菜 鮮 鯱 6. Sour Vegetable with Fresh Squid

中 式 牛 柳 9. Steak on Fried Onions with Special Sauce

七 彩 牛 柳 絲 10. Sliced Beef with Mixed Vegetables

X O 誊 牛 柳 11. Steak with Supreme Sauce

X O 醬 豬 扒 12. Pork Chops with Supreme Sauce

炸子雞13.Roasted Chicken鹽焗雞14.Baked Chicken with Salt

紅 燒 茄 子 15. Braised Eggplant

蝦米粉絲紹菜 16. Dry Shrimp with Vegetable and Vermicelli

白飯魚小炒17. Silver Fish with Vegetables

白飯魚煎蛋 18. Silver Fish Fried Egg

腰 果 蝦 仁 19. Baby Shrimp with Cashew Nuts

沙 汁 蝦 仁 20. Baby Shrimp with Hot Mayonnaise

什 菜 鰕 仁 21. Baby Shrimp with Mixed Vegetable

 膨
 仁
 煎
 蛋
 22.
 Baby Shrimp with Fried Egg

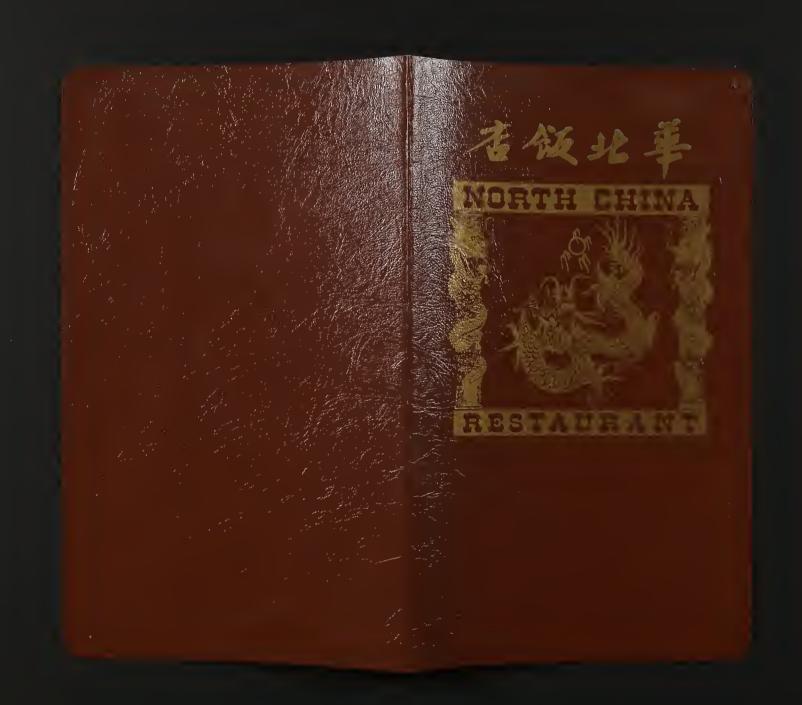
 清
 蒸
 鲩
 魚
 23.
 Steamed Carp Fish

紅 燒 鯇 魚 24. Braised Carp Fish

生 炒 斑 球 25. Sauteed Fillet Fish

THE PART OF STREET





CHINA RESTAURANT



BEYERAGES
SUPERB HOUSE WINES
- PAUL MASSON WINES OF CALIFORNIA —
BURGUNDY — CHABLIS — ROSE
PER GLASS
\$1.25
TAKARA PLUM WINE, Glass \$1.55

DOMESTIC BEERS

MILLER LITE, BUDWEISER, NATURAL LITE	. 1.1
MICHELOB, MICHELOB LITE	1.2
LOWENBRAU, LOWENBRAU DARK	1.2

IMPORTED BEERS

WURZBURGER (GERI	VI.F	7 L	4)	()	٠		٠					
KIRIN (JAPAN)						٠.						
TSING TAO (CHINA)	١.											

SOFT DRINKS

COFFEE			 					
ICED TE	Α							
COCA-C	01.4	CDY	 					

APPETIZERS

NO	RTH CHINA SPECIAL GOLDEN	
EG	G ROLLS, EACH,.	
	LDEN FRIED WON TONS (6)	
GC	LDEN FRIED CHICKEN WINGS (8)	1.
	RIMP TEMPURA (3)	

OUR OWN SOUPS (Take-out 5¢ extra per order)

LUNCHEON SPECIALS

SERVED 11:30 A.M. TO 3:00 P.M. MONDAY THRU FRIDAY

COMBINATION DISHES

SERVED WITH EGG ROLL OR SOUP AND FRIED RICE, HOT TEA. (Take-out 5d extra per person) Soups not available for take-out

1.	CHICKEN CHOW MEIN	2.55
2.	SHRIMP CHOW MEIN	2.85
3.	ROAST PORK with Chinese Vegetables	2.75
	GREEN BELL PEPPER STEAK	
	MOO GOO GAI PAN	
7.	SWEET 'N SOUR PORK	2.85
8.	SWEET 'N SOUR SHRIMP	3.80
9.	SHRIMPS with LOBSTER SAUCE	3.80
0.	CHICKEN with PLUM SAUCE	3.15
1.	ALMOND FRIED CHICKEN	2.55
2.	TERIYAKI STEAK (3 sticks)	3.15
3.	SWEET 'N SOUR CHICKEN	2.55
	VEGETABLE CHOP SUEY	
5.	BEEF CHOP SUEY	2.95

RARE DELICACIES

-	DIVIDED INCLINED HOT TEN	•
6.	TA-CHIEN SPICY CHICKEN	2.95
7.	SPICY CHUNGKING PORK	2.95
8.	MONGOLIAN BEEF	3.55
9.	SPICY SZECHUAN BEEF	3.25
0.	SHRIMP with Chinese Vegetables	3.95
1.	SPICY KUNG PAU SHRIMPS	3.95
2.	ROAST PORK LO MEIN	3.25
3.	ROAST PORK FRIED RICE	2.75
4.	SHRIMP FRIED RICE	2.95
5.	ROAST PORK or CHICKEN	
	YATKA MEIN	4.25
	BEEF YATKA MEIN	
7.	SZECHUAN SAUCE NOODLE	4.95

REQUEST WATER IF DESIRED WHEN PLACING ORDER